



Distr.
GENERAL

A/49/695
28 November 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 58 повестки дня

СОЗДАНИЕ ЗОНЫ, СВОБОДНОЙ ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ,
В РАЙОНЕ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Петер ГУСЕН (Южная Африка)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока", был включен в предварительную повестку дня сорок девятой сессии в соответствии с резолюцией 48/71 Генеральной Ассамблеи 16 декабря 1993 года.
2. На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.
3. На своем 2-м заседании 13 октября Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 53-66, 68-72 и 153. Прения по этим пунктам были проведены на 3-10-м заседаниях в период с 17 по 24 октября (см. А/С.1/49/PV.3-10). Систематизированное обсуждение конкретных вопросов в соответствии с принятым тематическим подходом состоялось 25-27 и 31 октября и 1 ноября. Проекты резолюций по этим пунктам рассматривались на 12-16-м заседаниях 3, 4, 7 и 9 ноября (см. А/С.1/49/PV.12-16). Решения в отношении проектов резолюций по этим пунктам принимались на 19-25-м заседаниях 14-18 ноября (см. А/С.1/49/PV.19-25).
4. В связи с рассмотрением пункта 58 Первый комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока (А/49/324);

б) письмо министра иностранных дел Египта от 25 июня 1994 года на имя Генерального секретаря, препровождающее тексты документов одиннадцатой конференции министров Движения неприсоединившихся стран, состоявшейся в Каире 31 мая-3 июня 1994 года (А/49/287-S/1994/894 и Corr.1);

с) письмо Постоянного представителя Пакистана от 28 сентября 1994 года на имя Генерального секретаря (А/49/448).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ А/С.1/49/L.16 и Rev.1

5. 1 ноября Египет представил проект резолюции, озаглавленный "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока" (А/С.1/49/L.16). Этот проект резолюции был внесен на рассмотрение представителем Египта на 14-м заседании 7 ноября.

6. 11 ноября Израиль представил поправки (А/С.1/49/L.48) к проекту резолюции А/С.1/49/L.16, в которых он предложил:

а) после третьего пункта преамбулы добавить следующие пункты:

"приветствуя мирные переговоры на Ближнем Востоке как надлежащие рамки для мирного урегулирования всех спорных вопросов в этом районе,

подчеркивая всеобъемлющий характер ближневосточных мирных переговоров как главного форума для достижения мира во всех его аспектах между всеми государствами региона, и особенно роль в этом контексте Рабочей группы по контролю над вооружениями и региональной безопасности,

подчеркивая, в частности, роль Рабочей группы по контролю над вооружениями и региональной безопасности в осуществлении мер, призванных создать климат доверия и обеспечить ко всем аспектам, связанным с региональной безопасностью и контролем над вооружениями, подход, согласующийся с ростом доверия и увеличением числа участников мирных переговоров, включая положения настоящей резолюции,

признавая, что в основе надежной региональной безопасности, включая и создание свободной от ядерного оружия зоны, предполагающей возможность взаимного контроля, лежит мир и согласие всех государств региона на урегулирование разногласий мирным путем, "

б) в постановляющую часть после пункта 2 включить следующие пункты:

"3. призывает все государства этого района поддержать идущий на Ближнем Востоке мирный процесс с целью содействовать перспективам достижения подлинного примирения и заложить основы для конструктивных договоренностей о контроле над вооружениями и региональной безопасности, включая положения настоящей резолюции;

4. призывает также все государства этого района присоединиться к многосторонним переговорам, с тем чтобы обеспечить, где это возможно, прогресс в вопросах контроля над вооружениями и региональной безопасности;"

и соответствующим образом изменить нумерацию последующих пунктов.

7. 17 ноября автор представил пересмотренный проект резолюции (A/C.1/49/L.16/ Rev.1), в который были внесены следующие изменения:

а) добавлен новый девятый пункт преамбулы следующего содержания:

"отмечая мирные переговоры на Ближнем Востоке, которые должны носить всеобъемлющий характер и являть собой надлежащие рамки для мирного урегулирования спорных вопросов в регионе,";

б) добавлен новый десятый пункт преамбулы следующего содержания:

"признавая важность убедительной региональной безопасности, включая создание поддающейся взаимной проверке зоны, свободной от ядерного оружия,";

с) в постановляющую часть был добавлен новый пункт 4 следующего содержания:

"отмечает также важное значение ведущихся двусторонних мирных переговоров на Ближнем Востоке и деятельность многосторонней рабочей группы по контролю над вооружениями и региональной безопасности в деле содействия укреплению взаимного доверия и безопасности на Ближнем Востоке, включая создания зоны, свободной от ядерного оружия;" ,

а нумерация последующих пунктов была соответствующим образом изменена.

8. На 24-м заседании 18 ноября представитель Израиля заявил, что он не будет настаивать на проведении голосования по предложенным поправкам, содержащимся в документе A/C.1/49/L.48.

9. На своем 24-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.1/49/L.16/Rev.1 без голосования (см. пункт 10).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

10. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3263 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3474 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/71 от 10 декабря 1976 года, 32/82 от 12 декабря 1977 года, 33/64 от 14 декабря 1978 года, 34/77 от 11 декабря 1979 года, 35/147 от 12 декабря 1980 года, 36/87 от 9 декабря 1981 года, 37/75 от 9 декабря 1982 года, 38/64 от 15 декабря 1983 года, 39/54 от 12 декабря 1984 года, 40/82 от 12 декабря 1985 года, 41/48 от 3 декабря 1986 года, 42/28 от 30 ноября 1987 года, 43/65 от 7 декабря 1988 года, 44/108 от 15 декабря 1989 года, 45/52 от 4 декабря 1990 года, 46/30 от 6 декабря 1991 года, 47/48 от 9 декабря 1992 года и 48/71 от 16 декабря 1993 года о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

ссылаясь также на рекомендации о создании такой зоны на Ближнем Востоке в соответствии с пунктами 60-63, и в частности пунктом 63d, Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/,

подчеркивая основные положения вышеупомянутых резолюций, в которых содержится призыв ко всем сторонам, которых это непосредственно касается, рассмотреть вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока, и до создания такой зоны и в процессе ее создания торжественно заявить, что они будут воздерживаться на взаимной основе от производства, приобретения или обладания в какой-либо иной форме ядерным оружием и ядерными взрывными устройствами, а также от разрешения любой третьей стороне размещать ядерное оружие на их территории, согласиться поставить все свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии, заявить о своей поддержке создания такой зоны и передать эти заявления, в случае необходимости, на рассмотрение Совету Безопасности,

вновь подтверждая неотъемлемое право всех государств приобретать и осваивать ядерную энергию в мирных целях,

подчеркивая необходимость соответствующих мер, связанных с запрещением военных нападений на ядерные установки,

учитывая достигнутый Генеральной Ассамблеей на ее тридцать пятой сессии консенсус о том, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока значительно укрепило бы международный мир и безопасность,

стремясь использовать этот консенсус для достижения существенного прогресса на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

приветствуя все инициативы, ведущие ко всеобщему и полному разоружению, в том числе в районе Ближнего Востока, и в частности инициативу создания в этом районе зоны, свободной от оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие,

принимая к сведению мирные переговоры на Ближнем Востоке, которые должны носить всеобъемлющий характер и обеспечивать надлежащие рамки для мирного урегулирования спорных вопросов в регионе,

признавая важность обеспечения надежной региональной безопасности, включая создание подпадающей взаимной проверке зоны, свободной от ядерного оружия,

подчеркивая исключительно важную роль Организации Объединенных Наций в деле создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 48/71 2/,

1. настоятельно призывает все стороны, которых это непосредственно касается, рассмотреть серьезным образом вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего

1/ Резолюция S-10/2.

2/ A/49/324.

Востока согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в качестве средства достижения этой цели предлагает соответствующим странам присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия 3/;

2. призывает все страны этого района, которые еще не сделали этого, до создания такой зоны согласиться поставить всю свою ядерную деятельность под гарантии Международного агентства по атомной энергии;

3. принимает к сведению резолюцию GC(XXXVIII)/RES/21, принятую 23 сентября 1994 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее тридцать восьмой очередной сессии и касающуюся применения гарантий Агентства на Ближнем Востоке;

4. отмечает важное значение ведущихся двусторонних ближневосточных мирных переговоров и деятельности многосторонней рабочей группы по контролю над вооружениями и региональной безопасности в деле содействия укреплению взаимного доверия и безопасности на Ближнем Востоке, включая создание зоны, свободной от ядерного оружия;

5. предлагает всем странам этого района - до создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока - заявить о своей поддержке создания такой зоны согласно пункту 63d Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и передать эти заявления Совету Безопасности;

6. предлагает также этим странам - до создания такой зоны - не разрабатывать, не производить, не испытывать и не приобретать каким-либо иным образом ядерное оружие и не разрешать размещать на их территориях или территориях, находящихся под их контролем, ядерное оружие или ядерные взрывные устройства;

7. призывает государства, обладающие ядерным оружием, и все другие государства оказывать содействие в создании такой зоны и одновременно воздерживаться от любых действий, которые противоречат букве и духу настоящей резолюции;

8. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 2/;

9. призывает все стороны рассмотреть вопрос о соответствующих средствах, которые могут способствовать достижению цели всеобщего и полного разоружения и созданию зоны, свободной от оружия массового уничтожения, в районе Ближнего Востока;

10. просит Генерального секретаря продолжать проводить консультации с государствами этого района и другими заинтересованными государствами - в соответствии с пунктом 7 резолюции 46/30 и с учетом развития ситуации в этом районе - и запросить у этих государств их мнения относительно мер, изложенных в главах III и IV исследования, содержащегося в приложении к его докладу 4/, или относительно других соответствующих мер, с тем чтобы продвинуться вперед на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока;

11. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

3/ United Nations, Treaty Series, vol. 729, No. 10485.

4/ A/45/435.

12. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока".
